

## وزیر ایالت

وزارت فرهنگ ایالت زاکسن  
Postfach 10 09 10 | 01079 Dresden

قابل توجه همه  
والدین دانش‌آموزان  
مدارس عمومی  
در ایالت آزاد زاکسن

درسدن، 28 اوت 2020

جهت اطلاع‌رسانی:  
قابل توجه همه  
والدین دانش‌آموزان  
در مدارس عمومی

خانمها و آقایان گرامی،  
والدین گرامی،

تعطیلات تابستانی به پایان رسیده است - یک سال تحصیلی جدید آغاز می‌شود. سال تحصیلی 2021/2020 با چالش‌های ویژه‌ای همراه است. می‌خواهم دورنمایی کلی را درباره فعالیت مدرسه در شرایط بیماری همه‌گیر به شما و فرزندان‌تان ارائه کنم.

می‌دانید که مدرسه چقدر مهم است. مدرسه برای فرزندان شما محل یادگیری و زندگی است که در آن آنها با دیگران ارتباط برقرار می‌کنند، دوستانی پیدا می‌کنند، یاد می‌گیرند و توانایی‌های اجتماعی را توسعه می‌دهند. کودکان و جوانان به ساختار روزانه و شرایط عادی نیاز دارند. آنها حق آموزش دارند، حق دارند از بهترین نوع انتقال دانش و توسعه توانایی‌ها بهره ببرند و به دوستان‌شان نیاز دارند. من باور دارم که فراهم کردن شرایط این کار به طور کامل، تنها از راه کلاس‌های روزانه در مدرسه ممکن نیست.

پیش از تعطیلات تابستانی من اعلام کردم که همه دانش‌آموزان در کلاس‌ها و دوره‌هایشان، بر اساس مقررات ساعات درس و برنامه‌های یادگیری، در پنج روز هفته آموزش می‌بینند. هدف ما آن است که آموزش را تا جای ممکن عادی سازیم و محدودیت را برای دانش‌آموزان به شرایط مطلقاً ضروری محدود کنیم. تعطیل شدن مدارس در صورت افزایش تعداد موارد ابتلا به ویروس، تنها می‌تواند آخرین اقدام باشد - فقط آخرین گزینه.

اساساً رفتن به مدرسه اجباری است. معافیت دانش‌آموزان از کلاس حضوری به دلیل یک خطر قابل‌ملاحظه مربوط به سلامت، باید با گواهی پزشکی اثبات شود و به مدرسه ارائه شود. در این صورت، دانش‌آموزان مربوطه خدماتی را برای یادگیری در خانه دریافت می‌کنند.

آغاز دوباره آموزش عادی در همه مدارس ایالت آزاد زاکسن، رعایت موارد بهداشتی را نیز که در گذشته به خوبی انجام شده است الزامی می‌سازد. مدرسه شما، درباره مفهوم بهداشتی آن مرکز آموزش که در چارچوب برنامه بهداشتی است اطلاع‌رسانی خواهد کرد.

**رفت و آمد:**  
برای دسترسی با خطوط تراموای شماره 3، 7، 8

اطلاعات دسترسی به امضاء الکترونیکی و نیز به مدارک کدگذاری شده الکترونیکی را در این وبسایت دریافت می‌کنید  
[www.smk.sachsen.de/kontakt.htm](http://www.smk.sachsen.de/kontakt.htm)

در اینجا فقط مایلیم به مقررات مهم زیر اشاره کنم:

- افرادی که به صورت ثابت شده به ویروس SARS-CoV-2 مبتلا شده‌اند و یا نشانه‌های مربوط به آن را بروز می‌دهند (سرفه، تب، اسهال، لرزش) نباید وارد مدرسه شوند.
- اگر دانش‌آموز بیش از دو روز پشت سر هم، نشانه‌های مربوط به SARS-CoV-2 را بروز دهد، ورود او به مدرسه، تنها دو روز پس از آخرین ظهور نشانه‌ها مجاز است.
- کسی که به مدرسه وارد می‌شود، باید فوراً دست‌های خود را به طور کامل بشوید و یا ضدعفونی کند.
- کلاسهای درس و مکانهایی که به صورت مرتب استفاده می‌شوند، باید هر روز چندین بار تهویه شوند.

پوشیدن ماسک دهان و بینی برای دانش‌آموزان در وسایل حمل و نقل عمومی (ÖPNV) و نیز در اتوبوس مدرسه الزامی است. مدیر مدرسه، در چارچوب مقررات داخلی تعیین می‌کند که در کدام وضعیت‌ها در محوطه‌های مدرسه یا در ساختمان مدرسه، پوشیدن ماسک دهان و بینی الزامی است. ارتباط خوب، بازخورد حالت صورت و تمرکز کامل، لازمه آموزش خوب است. داشتن یک ماسک دهان و بینی برای ساعت‌ها در طول روز بسیار سخت خواهد بود. بنابراین دانش‌آموزان و معلمان فقط به صورت اختیاری و به دلایل کاملاً شخصی این ماسک را در کلاس درس می‌پوشند.

مدیران مدارس همراه با گروه همکاران معلمشان، خود را به خوبی برای سال تحصیلی 2021/2020 آماده کرده‌اند. آنها — افزون بر وظایف گوناگون و چالش‌برانگیزشان — باید تصمیماتی را برای سازمان‌دهی فعالیت مدرسه در زمان کرونا بگیرند. به دلیل ویژگی‌های متفاوت کارکنان و مکان‌ها، مسائل زیادی هستند که تصمیم‌گیری درباره آنها فقط در محل مربوطه ممکن است. مطمئن باشید و لطفاً اعتماد کنید که این امر به خاطر فرزندان شما انجام می‌شود.

در آموزش عادی، امکان رعایت فاصله 1,5 متر در کلاس درس وجود ندارد. می‌توانم بفهمم که این وضعیت آموزش، بعضی از والدین، دانش‌آموزان و معلمان را مشوش یا بسیار نگران می‌کند. پژوهش‌های کلینیک‌های دانشگاه‌های درسدن و لایپزیک به صورت مستقل از هم در زاکسن نشان داده‌اند که مدارس نه پیش از تعطیلی و نه پس از بازگشایی، به مرکز شیوع بیماری تبدیل نشده‌اند و کودکان در تعداد موارد ابتلا سهم کمی دارند. بررسی‌ها همچنان ادامه دارند. مایلیم شما را مطمئن سازم که ما همچنان تحولات ابتلا به عفونت و نیز نتایج علمی را با دقت زیر نظر داریم. ما همچنین در آینده به صورت معقول و مسئولانه مسائل را سبک و سنگین خواهیم کرد.

تعداد ابتلاها در حال حاضر به سطح بسیار پایینی رسیده است، ولی حتی در ایالت آزاد زاکسن موارد ابتلا برای ماه‌های آینده قابل تخمین نیست. ما باید روی تشدید موارد ابتلا حساب کنیم — مدارس هم از آن مستثناء نخواهند بود. درباره اقدامات جداگانه برای محافظت جمعیت از عفونت، اساساً ادارات محلی بهداشت ناحیه یا شهر مربوطه تصمیم می‌گیرند. صرف‌نظر از تعداد کلی موارد ابتلا، اگر در یک مرکز آموزش یا مراکز آموزش مجاور موارد تشدید ابتلا وجود داشته باشد (نقاط تراکم محلی)، ادارات بهداشت درباره تعطیلی 14 روزه مدارس و مراکز مراقبت روزانه کودکان تصمیم می‌گیرند.

معلمان، از ابتدا خود را برای محدود شدن ضروری کلاس‌های حضوری یا حتی تعطیلی ضروری مدارس محلی آماده می‌کنند.

وزارت فرهنگ ایالت همراه با اداره مدارس و آموزش خدمات مرکزی دیجیتال ایالت آزاد زاکسن را تقویت کرده و به این کار ادامه خواهد داد. مطالب جانبی آموزشی، مانند کتابهای تمرین دیجیتال، فیلم‌های تعاملی، و مطالبی برای آمادگی برای درس تهیه شده‌اند. ما برنامه‌های اطلاع‌رسانی، آموزش تکمیلی و تقویت برای تدریس دیجیتال - از جمله از راه دور - را ایجاد کرده‌ایم و آنها را تکمیل خواهیم کرد.

والدین گرامی،

می‌دانم که بسیاری از دانش‌آموزان و نیز معلمان و والدین نسبت به ادامه راه آموزش بسیار نگران هستند. موفقیت آموزش در خانه — به دلایل مختلف — بسیار متفاوت بود و نمی‌توانست جایگزین آموزش حضوری باشد. بنابراین همه مطالب آموزشی در سال تحصیلی گذشته به طور کامل پوشش داده نشدند. برای آماده شدن برای سال تحصیلی جدید، در همه مدارس سطوح یادگیری هر کدام از دانش‌آموزان در هر کدام از دروس تعیین شد. معلمان، توزیع مطالب را در سال تحصیلی جدید به طور متناسب انجام خواهند داد تا مطالب یادگیری مربوطه را جبران کنند. خواهشمندم در نظر داشته باشید که بخش‌های اجباری و آموزش اجباری در راه آموزش، دارای بالاترین اولویت هستند.

اطلاعات دقیق‌تر و بیشتر درباره پرسش‌های جزئی‌تر، در وبسایت ما با نشانی [www.bildung.sachsen.de/blog](http://www.bildung.sachsen.de/blog) موجود است. اگر پاسخ بعضی از پرسش‌ها را در اینجا نمی‌یابید، به وزارت آموزش یا اداره مدارس و آموزش مراجعه کنید. برای پرسش‌های اساسی، مدرسه شما نخستین مسئول پاسخگویی است.

سال تحصیلی 2021/2020 با چالش‌های ویژه‌ای همراه است. از شما خواهشمندم به توانایی‌های آموزشی و قوه تشخیص معلمان ما اعتماد کنید.

کودکان ما همیشه به توجه و مراقبت ما نیاز دارند. این، برای همه ما در زمان کرونا یعنی: رعایت مقررات عمومی بهداشت. ما تماس‌های اجتماعی غیرضروری و مهم‌تر از همه تماس‌های بی‌ملاحظه را کاهش می‌دهیم. لطفاً فاصله را رعایت کنید تا کودکان ما بتوانند از آن در امان بمانند.

برای شما، خانوادمتان و به‌ویژه دانش‌آموزان‌مان یک آغاز خوب و یک سال تحصیلی پربار آرزو می‌کنم.

با احترامات دوستانه



Christian Plwarz